

Kırgızistan'da Ev Kiralama

Kırgızca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

İlanı Sorarken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

Türkçe	Kırgızca	Okunuşu
İlan için arıyorum.	Jarnama boyunca çaldım.	carnama boyunca çaldım
Daire hâlâ boş mu?	Batır azırkı boşpu?	batır azırkı boşpu
Kira ne kadar?	İjara kaçça?	icara kaçça
Faturalar dahil mi?	Kommunalka kiretpi?	kommunalka kiretpi
Kaç oda?	Kaçça bölmö?	kaçça bölmö
Ne zaman görebilirim?	Kaçan köröm?	kaçan köröm

Evi Gezerken

Görmeye gittiğinizde soracaklarınız.

Türkçe	Kırgızca	Okunuşu
Beni kaydettirir misiniz?	Meni kattaysızbı?	meni kattaysızbı
Yazılı sözleşme olacak mı?	Jazuu jüzündö kelişim bolobu?	cazuu cüzündö kelişim bolobu
Depozito ne kadar?	Kepildik kaçça?	kepildik kaçça
Eşyalı mı?	Emerektüübü?	emerektüübü
Isıtma nasıl?	Jılıtuu kanday?	cılıtuu kanday
Sıcak su var mı?	Isık suu barbı?	ısık suu barbı
Ne zaman taşınabilirim?	Kaçan köçö alam?	kaçan köçö alam

Size Sorulacaklar

Ev sahibi ya da emlakçı bunları sorar.

Türkçe	Kırgızca	Okunuşu
Nerede çalışıyorsunuz?	Kayda işteysiz?	kayda işteysiz
Kaç kişi kalacak?	Kaçça kişi jaşayt?	kaçça kişi çaşayt
Ne kadar kalacaksınız?	Kaçça turasız?	kaçça turasız
Aileniz var mı?	Üy-bülönüz barbı?	üy-bülönüz barbı
Sigara içiyor musunuz?	Tameki tartasızbı?	tameki tartasızbı
Nereden geldiniz?	Kaydan keldiñiz?	kaydan keldiniz

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar güven verir.

Türkçe	Kırgızca	Okunuşu
Bir şirkette çalışıyorum.	Kompaniyada işteym.	kompaniyada işteym
İş sözleşmem var.	Emgek kelişimim bar.	emgek kelişimim bar
Bir yıl kalacağım.	Bir jıl turam.	bir cıl turam
Yalnız kalacağım.	Jalgız turam.	calgız turam
Sigara içmiyorum.	Tameki tartpaym.	tameki tartpaym
Depozitoyu ödeyebilirim.	Kepildikti tölöy alam.	kepildikti tölöy alam
Burayı beğendim.	Maga jaktı.	maga caktı

Sözleşme Aşaması

Anlaşma sağlandığında.

Türkçe	Kırgızca	Okunuşu
Sözleşmeyi okuyabilir miyim?	Kelişimdi okuy alambı?	kelişimdi okuy alambı
Kaç aylık?	Kança ayga?	kança ayga
Kira artacak mı?	İjara köböyöbü?	icara köböyöbü
Depozito ne zaman geri verilir?	Kepildik kaçan kaytarılat?	kepildik kaçan kaytarılat
Sayaçları yazalım mı?	Eseptegiçterdi jazalıbı?	eseptegiçterdi cazalıbı
Anahtarları ne zaman alırım?	Açkıçtardı kaçan alam?	açkıçtardı kaçan alam

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	Salamatsızbı, jarnama boyunca çaldım. Batır azırkı boşpu? Merhaba, ilan için arıyorum. Daire hâlâ boş mu?
Ev sahibi	Ooba. Kayda işteysiz? Evet. Nerede çalışıyorsunuz?
Siz	Kompaniyada işteym. Kelişimim bar. Bir şirkette çalışıyorum. Sözleşmem var.
Ev sahibi	Jakşı. İjara aynına 25 miñ som. Güzel. Kira ayda 25 bin som.
Siz	Kommunalka kiretpi? Faturalar dahil mi?
Ev sahibi	Jok, öz aldınça. Hayır, ayrı.
Siz	Meni kattaysızbı? Beni kaydettirir misiniz?
Ev sahibi	Ooba, kattaym. Evet, yaparım.
Siz	Isık suu barbı? Sıcak su var mı?
Ev sahibi	Ooba, dayıma bar. Evet, sürekli var.
Siz	Kaçan köröm? Ne zaman görebilirim?
Ev sahibi	Erteñ keçinde. Yarın akşam.

Kırgızistan'da Bilmeniz Gerekenler

Kaydı ev sahibi yapar: Kırgızistan'da yabancının ikamet kaydını konaklattığı kişi yapmakla yükümlüdür. Kabul etmeyen ev sahibiyle anlaşmayın — kayıtsız kalmanın cezası size de keser.

Sıcak su ve ısıtma sorun olabilir: bazı binalarda sıcak su kesintili verilir. Kış Bişkek'te sert geçer; ısıtmanın nasıl sağlandığını yerinde kontrol edin.

Sayaçları yazın: taşınırken elektrik, su ve gaz sayaçlarını kaydedin ve fotoğraflayın; eski borç devredebilir.

Terim farkları: daire *batır*, oda *bölmö*, anahtar *açkıç*, depozito *kepildik*, sayaç *eseptegiç*.